

国际获奖大作家系列 *DIXIE O'DAY: IN THE FAST LANE*

迪克西的 爱心赛车

[英]雪莉·休斯 文 [英]克拉拉·武利亚米 绘 张树娟 译



国际获奖大作家系列 DIXIE O'DAY: IN THE FAST LANE



迪克西的 爱心赛车

[英]雪莉·休斯 文

[英]克拉拉·武利亚米 绘

张树娟 译

人民文学出版社 天天出版社

著作权合同登记: 图字 01-2014-1510

DIXIE O'DAY: IN THE FAST LANE

by Shirley Hughes

illustrated by Clara Vulliamy

Text copyright © Shirley Hughes, 2013

Illustrations copyright © Clara Vulliamy, 2013

Simplified Chinese translation copyright © 2014 by Daylight Publishing House

First published as Dixie O'Day: In the Fast Lane by Random House Children's Publishers
UK, a division of The Random House Group Ltd

ALL RIGHTS RESERVED

图书在版编目 (CIP) 数据

迪克西的爱心赛车 / (英) 休斯著 ; (英) 武利亚米绘 ; 张树娟译 . —北京 : 天天出版社 , 2014.11

(国际获奖大作家系列)

ISBN 978-7-5016-0903-1

I . ①迪… II . ①休… ②武… ③张… III . ①童话—英国—现代

IV . ① I561.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 243401 号

责任编辑: 李现刚

美术编辑: 林 蓓

责任印制: 李书森 康远超

地址: 北京市东中街 42 号

邮编: 100027

市场部: 010-64169902

传真: 010-64169902

<http://www.tiantianpublishing.com>

E-mail: tiantianchs@163.com

印刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司 经销: 新华书店

开本: 880×660 1/16

印张: 8

2015 年 1 月北京第 1 版

2015 年 1 月第 1 次印刷

字数: 30 千字

印数: 1-10,000 册

ISBN 978-7-5016-0903-1

定价: 20.00 元

版权所有·侵权必究

如有印装质量问题, 请与本社市场部联系调换。





迪克西·奥戴访谈录

探险是迪克西·奥戴的梦想。挑战面前，他从不退缩。在接下来的故事里，他最终赢得了汽车锦标赛的冠军。我们慕名来到迪克西的家中，看他是否愿意回答我们的问题……

你好，迪克西，先问一个简单的问题。你最喜欢什么颜色？

你好。最喜欢的颜色？呃，红色吧，我爱车的那种红色！

你最喜欢哪种饼干？

我喜欢卡士达酱口味的。不过，珀西喜欢杰米·道奇牌饼干。

你最宝贵的财产是什么？

我的爱车。

嗯，这是当然。你能否给我们描述一下你的最完美的一天？

我和我的朋友珀西一起自驾游。我们带上野餐，一起开车去海边。

听起来非常棒！你最大一笔购物是什么？

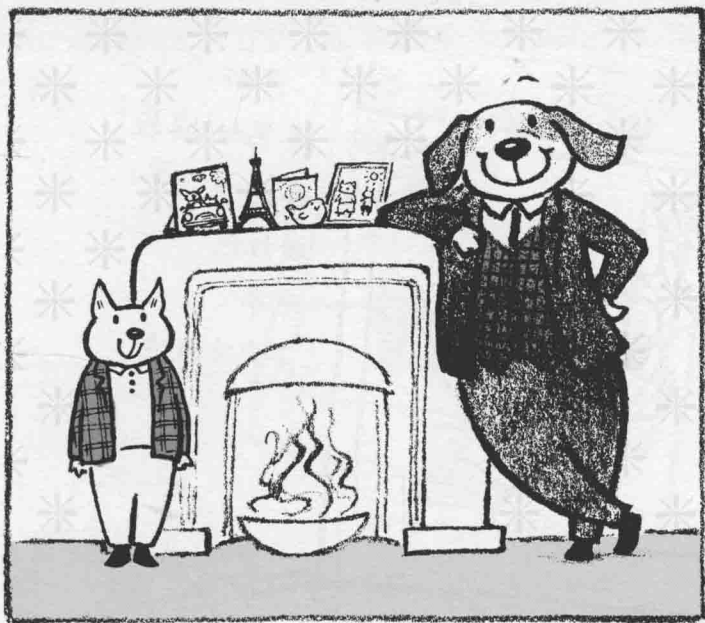
我曾一口气买了54条领带！虽然，那次是打折甩卖。

现在，给我们讲讲你心目中最完美的夜晚，如何？

呃，我想，最完美的夜晚应该是和珀西一起坐在壁炉前。我们一边欣赏烹饪节目，一边共享晚餐。

聊聊你的尴尬时刻吧！

哦，天哪。我真不知道到底要不要告诉你。呃，如果非要讲的话，那就是，有天早上，我穿着内衣做



晨练时，恰好被我的邻居洛乌·埃拉瞧见。

哈哈！最后，给我们讲个笑话吧！

问：将“狗(dog)”和“雏菊(daisy)”

这两个词语合起来会得到什么？

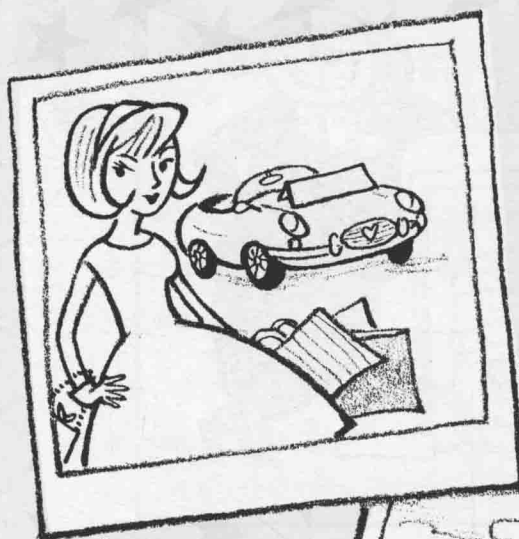
答：菜花(cauliflower)！

[柯利牧羊犬花(collie-flower)，

呵呵！]

哈哈！这次采访太美妙了——迪克西，谢谢你解答我们的提问，谢谢你让我们了解你以及你的朋友珀西！

其他出场人物



洛乌·埃拉

喜欢:

粉红色

跑车

圣代冰激凌

好心的一家人

喜欢:

度假

糖果

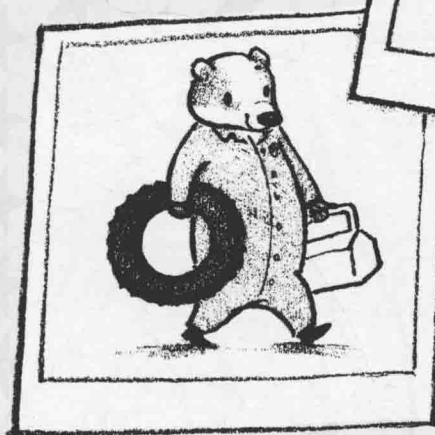
帮助别人



罗恩·巴拉肯
开了一家汽车保养店和餐馆
堂的哥哥



堂·巴拉肯
开了一家汽车维修店
罗恩的弟弟



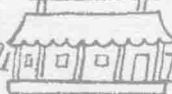
多特姑妈
伺弄着很多番茄
是那位好心的爸爸的姑妈





迪兹沃思镇

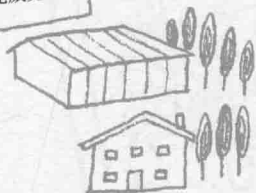
迪兹沃思火车站



迪兹沃思山

前有悬崖

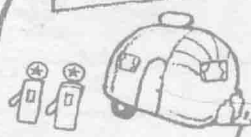
匹克威克农场



汽车维修店



汽车保养店
和餐馆



迪兹沃思镇 7英里

多兹沃思镇 11英里

坎普希特 18英里

迪兹沃思树林

布赖特赛阿海滨

此路不通

树林小路

多特家的菜园子

多兹沃思火车站

多兹沃思山

多兹沃思 1 公里

多兹沃思镇

多兹沃思镇
泛舟湖

凉饮

运煤车轨道



目录



第一章 悬崖惊魂..... 1



第二章 捷径..... 23



第三章 洛乌入歧途..... 37



第四章 人生无处不相逢..... 49



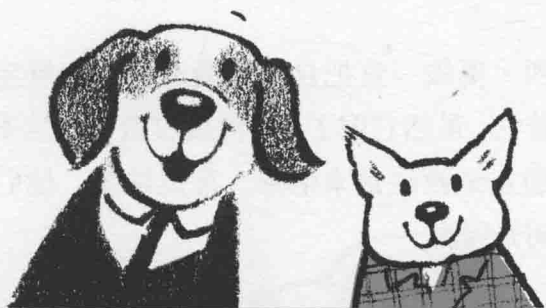
第五章 林中小道..... 59



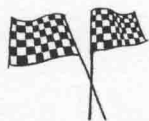
第六章 状况频出..... 73



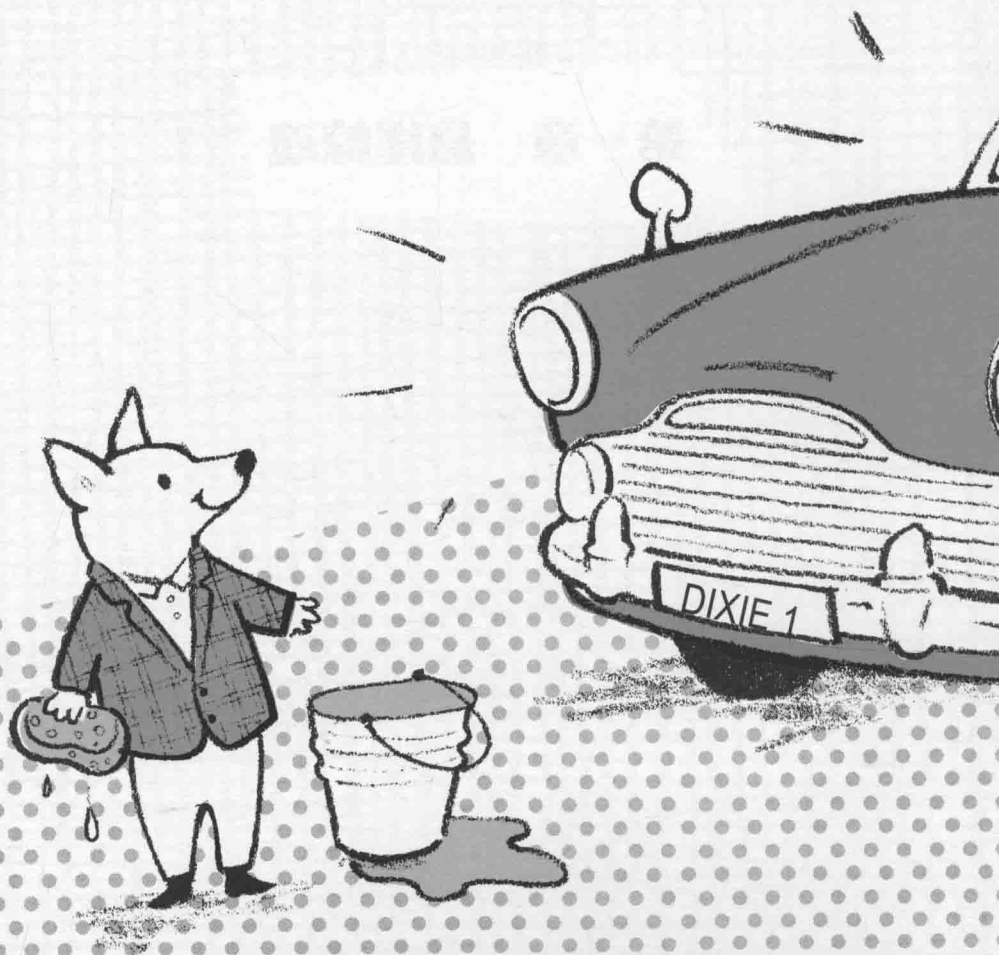
第七章 谁笑到最后，谁笑得最好..... 81



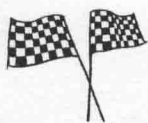
第一章 悬崖惊魂



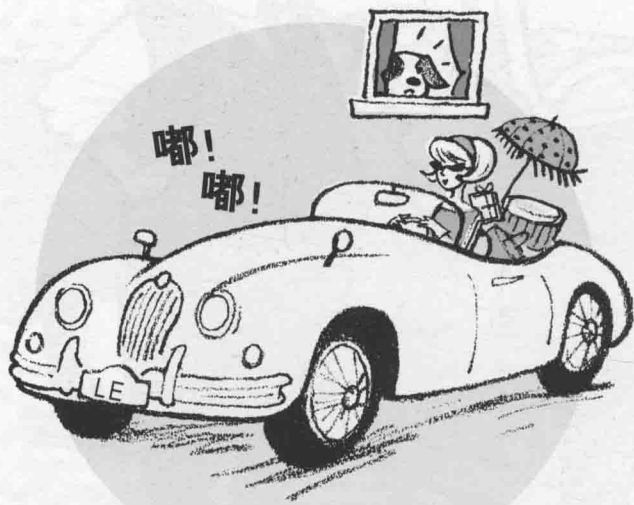
迪克西·奥戴一直把自己的爱车当成心肝宝贝，悉心呵护着它。虽然它旧了点，但被收拾得一尘不染。迪克西的朋友珀西经常来他家，帮他洗车。他们一起把擦洗得明光锃亮。







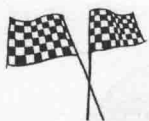
迪克西的邻居洛乌·埃拉每年都会换一辆新车，很贵的那种。洛乌·埃拉从迪克西家门前经过时，总是嘟嘟地按喇叭。这让迪克西很是心烦。





迪克西经常载着珀西到乡下去玩儿上一两天。
迪克西负责开车，珀西则沿途欣赏美景。





一天，他们开车来到一条通往一处陡坡的山路上。
一路上到处都是急转弯。爬到半道儿的时候，迪克西
的车突然哐当哐当哐当地响了起来。

